

DHS Influenza Pandémica Boletín

09 de mayo de 2006

En esta Edición

- 1 Noticias para los Interesados
- 2 Guía Televidente de HHS para "Contacto Fatal: Influenza Aviar en América."
- 3 Política de Vacunación de DHS
- 4 Hechos Diligentes sobre Influenza Aviar
- 5 Papeles Estratégicos del Grupo de Trabajo de la Fuerza de Tarea
- 6 Próximos Acontecimientos
- 7 Notas de Páginas del Web



En esta imagen proveída por ABC-TV, gallinas son confiscadas en una escena de "Contacto Fatal: Influenza Aviar en América." La película de ABC sigue el origen de la influenza aviaria en un mercado en Hong Kong y su mutación a un virus que es transmitido fácilmente entre humano a humano alrededor del mundo. La película fue presentada en los Estados Unidos el 9 de mayo, apenas que los científicos habían comenzado a examinar a las aves silvestre en Alaska que puede anunciar la llegada de la influenza aviar en Norteamérica. (AP Foto/ABC, Ken George, HO)

Noticias para los Interesados

Aunque hubieron muchos eventos/temas importantes esta semana en el mundo de PanFlu, un evento notable fue la presentación de ABC-TV del drama "Contacto Fatal: Aves en América." Michael Leavitt, el Secretario de Salud y Servicios Humanos, vio la película y la describió como "un cuento ficticio diseñado para entretener." "No fue una presentación basada en eventos reales. Obviamente es una representación de eventos que han ocurrido o que podrían ocurrir en el futuro," dijo él. Después de la presentación de este drama por ABC-TV, "Nightline" examinó la diferencia entre la ficción y la realidad; incluido en este boletín hay una lista de "hechos diligentes sobre la influenza aviar" compilado por el WHO, NIH, la CDC y el DOS.

Esta semana en el mundo de PanFlu, el tema de vacunaciones fue mencionado varias veces; fue uno de los temas más preocupantes planteado por la película, que es la velocidad en la cual una vacuna puede ser producida, fabricada y distribuida al público en grandes cantidades. Durante la reunión de la Fuerza de Tarea de Papeles Estratégicos esta semana, dos de los papeles revisados se trataban sobre la vacunación y hubo mucha discusión sobre quién recibe prioridad en ser vacunado en un ambiente de Influenza Pandémica, "personal a riesgo de la exposición" o "personal esencial para cumplir la misión." La decisión no se hizo, porque estos papeles todavía se están revisando por la Fuerza de Tarea de Papeles Estratégicos. Para información adicional sobre la vacunación, vea la sección sobre la "Política de Vacunación de DHS" y el accesorio, "Guía Televidente de HHS: Pregunta y Respuestas."

Otros eventos notables ocurriendo en el mundo de PanFlu incluyen el testimonio del Dr. Runge, Jefe del Departamento de Oficiales Médicos. Dr. Runge frente al Comité del Congreso para la Reforma del Gobierno sobre la "Influenza Pandémica: Obligaciones y Responsabilidades del DHS y HHS." Miembros de los grupos de trabajo comentaron que durante la preparación para la reunión de PCC de que sus componentes todavía estaban recibiendo preguntas con respecto al PanFlu después del aviso sobre el *Plan de Implementación para la Estrategia Nacional para la Influenza Pandémica* que ocurrió el 3 de mayo de 2006. Como recuerdo, la recomendación de la Oficina de Asuntos Públicos del Departamento es: Dirigir todas las encuestas del público y la prensa a HQ @ 202-282-8010 del ADO OPA.

Guía Televidente de HHS para: “Contacto Fatal: La Influenza Aviar en América”

El martes, 9 de mayo a las 8 P.M., la emisora de televisión ABC televiso una película titulada el “Contacto Fatal: Influenza Aviara en América.” La película sigue el origen de la influenza aviara H5N1 en un mercado en Hong Kong y su mutación a un virus pandémico que se transmite fácilmente entre humano a humano y que se distribuye rápidamente alrededor del mundo. Entre las historias de la película, varios de los caracteres dominantes son la Secretaria de la Salud y de los Servicios Humanos, un oficial del Servicio de Inteligencia Epidémica del CDC, y el gobernador de Virginia. Más información sobre la película se puede encontrar en la página Web de ABC-TV en: <http://abc.go.com/movies/birdflu.html>. A continuación se encuentran puntos de discurso y una serie de preguntas y respuestas basadas en la película, que ha sido revisada por el personal de HHS.

PUNTOS DE DISCUTIR

- La película “Contacto Fatal”: La Influenza Aviara en América” es una película, y no un documental. Es una obra de ficción diseñada para entretener y no un recuento basado en un acontecimiento del mundo real.
- En este momento no hay influenza pandémica en el mundo.
- También, es importante recordar que la influenza aviara H5N1 es casi siempre una enfermedad exclusiva de las aves. El virus H5N1 todavía no ha aparecido en los EE.UU.
- En el evento que el virus H5N1 aparezca en los EE.UU. no significa el comienzo de una pandémica
- Adicionalmente, es importante recordar que la próxima influenza pandémica podría ser substancialmente menos severa de la que fue representada en la película o la que ocurrió en 1918. Por ejemplo, las pandémicas de 1957/58 y 1968/69 causaron menos enfermedades y muertes que la pandémica de 1918/19 en la cual muchos de los estadounidenses de ese tiempo no distinguieron entre la influenza temporal y no estaban conscientes de que una pandémica había comenzado.
- Mientras que la película sirve para elevar el conocimiento sobre la influenza aviar y pandémica, esperamos que inspire la preparación – y no el pánico. Hay pasos que individuos, familias y comunidades pueden tomar para prepararse. Pueden almacenar alimentos y medicamentos en caso de que tengan que permanecer en la casa, pueden practicar buenas medidas sanitarias públicas como la de lavarse las manos frecuentemente y permanecer en la casa cuando este enfermo. Encontrarán buena información disponible en www.pandemicflu.gov.
- La película representa escenas que podrían suceder durante una pandémica severa, incluyendo la disponibilidad limitada de antivirales y de vacunas así como el potencial para la interrupción de materiales, medicinas y otros servicios esenciales.
- La película también muestra el retraso previsto de un mes en el desarrollo de una vacuna eficaz contra diferentes tipos de influenza pandémicos una vez que emerjan. Esta es la razón por la cual, basado en la petición del Presidente, el Congreso aprobó el financiamiento al Departamento de Salud y Servicios Humanos para hacer inversiones financieras significativas para el mejoramiento de la tecnología para el desarrollo de vacunas, para incrementar la capacidad de la producción doméstica, y para asegurarse de una disponibilidad rápida de la vacuna para la población en caso de una pandémica.
- La película acentuó un aspecto muy importante el la planificación – la cooperación entre planificadores individuales y comunales que será esencial en sosteniendo las comunidades y las vecindades durante una influenza pandémica extendida. HHS desarrollo un sistema extenso de documentos de planificación, incluyendo listas de comprobación para negocios, escuelas, proveedores de servicios médicos, organizaciones comunales y estatales, e individuos y guías para la planificación familiar. Todos estos materiales están disponibles en www.pandemicflu.gov.
- Aunque el virus H5N1 todavía no ha aparecido en los EE.UU., y actualmente no hay una influenza pandémica en el mundo, es importante que todos los estadounidenses estén informados sobre esta amenaza potencial a la salud pública y hay algunos de los pasos que estadounidenses pueden tomar para protegerse en si y a su familias en caso de un pandémica.

HECHOS DILIGENTE SOBRE LA INFLUENZA AVIAR

Oficiales del Departamento de Salud Pública están preocupados de que la influenza aviar, o la "influenza de aves," podría convertirse fácilmente en una amenaza muy seria a la salud humana mundial. Los siguientes son algunos de los hechos sobre esta enfermedad mortal.

- La influenza aviar es una enfermedad contagiosa causada por un tipo de virus de la influenza.
- La influenza aviar tiene dos categorías. Una es la categoría leve y la otra es la categoría mortal la cual puede causar la muerte 24 horas después de que los primeros síntomas aparezcan.
- La categoría mortal fue descubierta por primera vez en Italia en 1878.
- Todas las aves parecen ser susceptibles al virus, aunque algunas especies tienen más resistencia que otras.
- Las aves acuáticas migratorias - patos, gansos, etc. - son usualmente las cargadoras del virus, pero parecen ser las más resistentes a las infecciones severas.
- Las aves domésticas (como pollos y pavos) son especialmente vulnerables a la influenza aviar y son las menos probables de recuperarse de la enfermedad.
- Los investigadores creen que el contacto entre las aves acuáticas y las aves domésticas es la causa más frecuente de las epidemias. Los mercados en donde venden aves vivas las cuales permanecen enjauladas, también han sido citados como manera en que la influenza aviar puede ser transmitida.
- El virus puede ser transmitido directamente entre las aves, de granja a granja a través de equipo contaminado (como jaulas), alimentos, ropa, vehículos y zapatos. Las ratas, también pueden cargar el virus en sus patas.
- El virus puede sobrevivir hasta tres meses en el excremento de las aves y hasta cuatro días en el agua.
- Los expertos están preocupados por la rapidez en que el virus de la influenza aviar se muta a una categoría mortal y se haga resistente a los medicamentos. También puede mutarse a una categoría fácilmente transmitida de una especie a otra, o entre animales de la misma especie.
- El incidente de 1983-84 de influenza aviar en Pennsylvania comenzó con una mortalidad baja, pero en seis meses el virus se transformo a una categoría mortal en la cual el 90 por ciento de las aves infectadas murieron.
- La categoría mortal del virus de la influenza encontrada corrientemente en Asia Sur-Oriental se conoce como el tipo H5N1. Puede ser transmitido de las aves a los seres humanos, pero todavía no se puede transmitir de humano a humano.
- Los expertos temen que si el virus H5N1 se muta en una forma que puede ser transmitida entre humano a humano, podría empezar una pandémica internacional.
- Las medidas estándares tomadas para controlar un episodio de influenza aviar incluye la cuarentena de las aves infectadas, la destrucción de toda la pandada y la disposición apropiada de los caparzones.
- A menos que se implemente un control estricto y consistente, las epidemias pueden tomar años para contenerse - una epidemia en 1992 en México no fue controlada hasta en 1995.
- El primer caso de influenza aviar en humanos ocurrió en Hong Kong en 1997, cuando el virus H5N1 infectó a 18 personas, de las cuales seis murieron.
- La respuesta rápida por parte de las autoridades de Hong Kong - en cual unas 1.5 millones de aves fueron destruidas en tres días - evito lo que pudo haberse convertido en una catástrofe de salud pública.
- Desde entonces, los incidentes de la influenza aviar mortal entre seres humanos han ocurrido en Indonesia, Tailandia, Netherlands, Cambodia y Vietnam. Por lo menos 60 personas han muerto alrededor del mundo del virus H5N1 desde 2003.
- Otras formas de la influenza aviar (no H5N1) han ocurrido en seres humanos en Virginia y Nuevo York.
- En seres humanos, los síntomas de la influenza aviar son: fiebre, dolor de garganta, tos, dolor muscular, infección en los ojos y, en casos fatales, ataques respiratorios severos y pulmonía viral.
- Hasta ahora no hay vacunas disponibles para el virus H5N1, pero varias compañías en los EE.UU. y en Europa están compitiendo para desarrollar una.
- Actualmente existen dos drogas antivirales las cuales han demostrado ser efectivas contra la influenza aviar en experimentos de laboratorios: Tamiflu (oseltamivir) y Relenza (zanamivir). La efectividad contra el tipo de influenza aviar mortal H5N1 se está estudiando.
- El Departamento de Estado de los EE.UU. ha decidido almacenar Tamiflu para los empleados elegibles del gobierno de los EE.UU. y sus familias en sus embajadas y consulados en Asia Sur-Oriental.
- Tipos de influenza pueden llegar a ser resistente a drogas antivirales, y por lo tanto estas drogas no siempre son efectivas.

Papeles Estratégicos del Grupo de Trabajo de la Fuerza de Tarea

El subgrupo de trabajo se reunió el 11 de mayo de 2006 para revisar tres de los papeles estratégicos. Algunos de los resultados incluyen:

#003: Estrategia departamental sobre la administración de la profilaxis antiviral, vacunaciones (una vez que estén disponibles) y de la requisición de Equipo Protector Personal (EPP) para el personal de DHS

- Dividir éste papel en dos para separar el tema problemático de vacunas y antivirales con el tema menos problemático de PPE;
- Agregar el lenguaje del FDA de responsabilidad/consentimiento informado;
- Los temas requieren una revisión extremadamente cuidadosa por la OGC y la Oficina de Derechos Civil y Libertades Civil antes de ser presentados para resolución política.

#005: Estrategia departamental sobre la relocalización de la fuerza laboral, tele conmutación, distancia social, COOP, y ausencia administrativa durante una pandemia.

- Revisar la guía del COOP de FEMA y la guía del OPM para la aplicabilidad y consistencia de tele conmutación;
- Agregar posiciones opuestas sobre los impactos negativos al personal (es decir, percepciones de la implementación subjetiva) y la eficacia de estas medidas;
- Ampliar la discusión sobre el potencial de las medidas protectoras (es decir, todo tipo de ausencia, horarios alternos de trabajo, la relocalización de la fuerza laboral, etc.).

#006: Estrategia departamental para la prioridad de los empleados de DHS a ser vacunados durante una pandemia.

- Cambio de prioridad: primero por riesgo de exposición y segundo por la función crítica de la misión (posiblemente para traslapar entre el personal de DHS)
- Definir el riesgo de exposición basado en las pautas de CDC.

PRÓXIMOS ACONTECIMIENTOS

- La Fuerza de Tarea de Papeles Estratégicos se reunirá en el edificio Ronald Reagan los jueves por las próximas tres (3) semanas a las 1300horas.
- El 18 de mayo de 2006, la Cumbre para Líderes Tribales sobre la Influenza Pandémica, patrocinada por HHS, localizado en Washington, D.C.
- El 18 de mayo del 2006, la 1ra y 5ta colaboración entre Salvaguardando América e Informando sobre la Influenza Pandémica, localidad es Chicago.
- El 22 de mayo del 2006, Informando sobre la Influenza Pandémica, reunión de la Asociación del Constructores de Los Ángeles, localidad Los Ángeles.
- Del 22 al 25 de mayo del 2006, una reunión del grupo de trabajo de transporte del Comité Económico del Pacífico Asiático (APEC) en la ciudad de Ho Chi Minh, Vietnam, donde el señor Dave McAdams, presentará información sobre lo que quisiéramos lograr para la investigación de salida.

NOTAS DE PÁGINAS DEL WEB

www.who.int/csr/disease/influenza

www.pandemicflu.gov

www.cdc.gov/ncidod/EID/vol9no1Z/03-0289.htm

www.cdc.gov/flu/

www.niaid.nih.gov/dmid/influenza/pandemic.htm

www.hhs.gov/nvpo/influenza_vaccines.html